



## **Ojibway Medical Translator**

**FTE:** FTE 1.0

**Status:** Permanent

**Competition Number:** CUL02-26

**Closing Date:** Open until filled

**Salary:** \$32.46-\$38.17 as per ONA collective agreement

The Gizhewaadiziwin Health Access Centre is a community based, Indigenous controlled, Primary Care service that combines western curative care with traditional Ojibway healing philosophies and practices. The Access Centre provides clinical, social, health promotion and preventive services, as well as access to traditional Ojibway healers.

### **Summary of Position:**

Reporting to the Manager of Anishinaabeg Inaadiziwin, the Ojibway Medical Translator supports effective, respectful, and culturally safe communication between clients, families, and health care providers by providing accurate translation and interpretation services in the Ojibway and English languages. This role ensures that clients fully understand their health information, treatment options, and care plans while honouring traditional knowledge, language, and culture. The Translator plays a key role in enhancing access to equitable and culturally relevant primary health care services for Ojibway-speaking community members.

### **Qualifications:**

- Fluency in both Ojibway (Anishinaabemowin) and English (spoken and written) is required.
- Experience in interpretation, translation, or language instruction preferred.
- Knowledge of medical terminology and health-related vocabulary is an asset.
- Experience working in a health care or community service setting, preferably within an Indigenous organization, is an asset.
- Must provide a valid Ontario Driver's License.
- CPR/First Aid and Mental Health First Aid certified required or willing to obtain.
- Clean Vulnerable Sector Criminal Reference Check, Driver's Abstract and proof of COVID-19 vaccination required.
- Must be willing to travel to all Southern Treaty 3 First Nation Communities when required.
- First Nations, Inuit or Métis candidates are encouraged to apply. Please self-identify.

### **Additional Information:**

As a part of our team, you will be eligible for:

- 100% employer-paid health care benefits;
- Become a member of the Healthcare of Ontario Pension Plan (HOOPP);
- Six (6) paid Personal Leave Days a year;
- 3 weeks (starting) paid vacation subject to increase quickly over tenure;
- Invited to actively participate in cultural and traditional teachings and knowledge.

***A complete Job Description is available at [gizhac.com/careers](http://gizhac.com/careers)***

Qualified applicants are invited to submit a resume, covering letter referencing the competition number (CUL02-26), 3 work related references (*one must be from a current or most recent supervisor*) and written authorization to contact references.

**Attention: Personnel Committee  
Gizhewaadiziwin Health Access Centre  
RMB 2004, RR #2  
Fort Frances, ON P9A 3M9  
[careers@gizhac.com](mailto:careers@gizhac.com)**

*We thank all candidates in advance, however, only those selected for an interview will be contacted. Gizhewaadiziwin is committed to providing employment accommodation in accordance with the Ontario Human Rights Code and the Accessibility for Ontarians with Disabilities Act. If contacted for an employment opportunity or interviewing, please advise if you require accommodation.*

# OJIBWAY MEDICAL TRANSLATOR

## JOB DESCRIPTION

### SUMMARY

Reporting to the Manager of Anishinaabeg Inaadiziwin, the Ojibway Medical Translator supports effective, respectful, and culturally safe communication between clients, families, and health care providers by providing accurate translation and interpretation services in the Ojibway and English languages. This role ensures that clients fully understand their health information, treatment options, and care plans while honouring traditional knowledge, language, and culture. The Translator plays a key role in enhancing access to equitable and culturally relevant primary health care services for Ojibway-speaking community members.

### DUTIES AND RESPONSIBILITIES

#### Interpretation and Translation

- Provide real-time interpretation between clients and health care providers during appointments, consultations, and health education sessions.
- Translate written medical documents, educational materials, consent forms, and care instructions from English to Ojibway and vice versa.
- Ensure that translations are culturally and linguistically appropriate, maintaining accuracy and confidentiality at all times.
- Clarify medical terminology in plain language that aligns with Ojibway worldviews and community understanding of health and wellness.
- Provide community visits to both Rainy Crest and Riverside long-term care and inpatient clients.

#### Cultural and Linguistic Support

- Support clients in expressing their needs, beliefs, and concerns to health care providers in a respectful manner.
- Assist staff in understanding cultural contexts and nuances when communicating with Ojibway-speaking clients.
- Promote culturally safe care by bridging Western medical practices and traditional approaches to healing and wellness.

#### Community and Team Collaboration

- Work collaboratively with physicians, nurses, mental health workers, and traditional healers to ensure clear and respectful communication.
- Works in partnership with other Gizhewaadiziwin Health Access Centre programs to ensure Cultural component and language immersion to participant-based programming
- Participate in community outreach, health promotion, and education initiatives by providing translation and interpretation support.
- Contributes to the development of culturally relevant health resources and materials in the Ojibway language.
- Works with the Cultural Coordinators on workshops, training sessions, and presentations to the communities, medical facilities, and staff.
- Works with the Indigenous Care Co-ordinator to make referrals for clients who are hospitalized.

#### Program Documentation and Administration

- Works closely with Managers to ensure the effective operation of the program and objectives of the Ministry approved workplan are met.
- Maintains files and statistics related to the program.
- Prepares written reports and mid-year and annual reports, as required.
- Maintains monthly statistical data and documents client interactions using NOD and as per AHWS reporting requirements.

#### Confidentiality and Professionalism

- Maintain strict confidentiality and adhere to organizational privacy policies and relevant legislation.
- Demonstrate empathy, patience, and professionalism when working with clients and families in sensitive situations.

### QUALIFICATIONS

#### Education and Experience

Please visit us at [www.gizhac.com](http://www.gizhac.com) to learn more, or follow us on [www.facebook.com/gizhac](https://www.facebook.com/gizhac), [www.instagram.com/gizhac](https://www.instagram.com/gizhac), or [www.linkedin.com/companies/gizhewaadiziwin](https://www.linkedin.com/companies/gizhewaadiziwin)

- Fluency in both Ojibway (Anishinaabemowin) and English (spoken and written) is required.
- Experience in interpretation, translation, or language instruction preferred.
- Knowledge of medical terminology and health-related vocabulary is an asset.
- Experience working in a health care or community service setting, preferably within an Indigenous organization, is an asset.
- Must provide a valid Ontario Driver's License.
- CPR/First Aid and Mental Health First Aid certified required or willing to obtain.
- Clean Vulnerable Sector Criminal Reference Check, Driver's Abstract and proof of COVID-19 vaccination required.
- Must be willing to travel to all Southern Treaty 3 First Nation Communities when required.
- First Nations, Inuit or Métis candidates are encouraged to apply. Please self-identify.

### **Skills and Abilities**

- Strong understanding of Ojibway culture, traditions, and community values.
- Excellent communication and interpersonal skills.
- Ability to work effectively with clients, families, and health care professionals in a team environment.
- High level of integrity, discretion, and respect for confidentiality.
- Basic computer literacy (Microsoft Office, electronic health records, etc.)
- Commitment to confidentiality, professionalism, and cultural safety.

### **Cultural Knowledge**

- Understanding of Indigenous health systems, traditions, and community dynamics is an asset.
- Demonstrated ability to work with Indigenous Peoples, Communities and Organizations in a safe way using a cultural lens.
- Understanding of Indigenous Traditional practices, protocols and way of life.
- Must possess knowledge and understanding of the unique and diverse needs of the Indigenous Peoples of Southern Treaty 3.
- Understanding of historical impacts of colonization and residential school systems on health and wellness is essential.
- Commitment to the reconciliation process and two eyed seeing approach to Indigenous Health services is required.

### **Guiding Values**

- This position is grounded in the Grandfather Teachings - *Wisdom, Love, Respect, Bravery, Honesty, Humility, Truth and Forgiveness*. These teachings guide the way we interact with clients, coworkers, and community, ensuring that communication and care is delivered with respect, compassion, kindness, dignity, and cultural understanding.

### **Working Conditions**

- Office, clinical, and community settings.
- Occasional travel to outreach sites or community events.
- May involve exposure to sensitive topics or emotionally charged situations.